

ふくしまけん す がいこくじんむ しんがたころなういるすそうだんほっとらいん
福島県に住む外国人向け 新型コロナウイルス相談ホットライン

Hotline COVID-19 untuk Penduduk Asing Fukushima

しんがたころなういるす かんせん しんばい でんわ かね ひみつ まも
新型コロナウイルスの感染が心配なときは、電話してください。お金はかかりません。秘密を守ります。

Hubungi kami jika Anda khawatir mengenai Virus Corona. Pelayanan bebas biaya. Kerahasiaan terjamin.



24jam / 7hari
BEBAS NELPON

0120-992-860



24jam / 7hari
BEBAS NELPON

PANGGILAN LINE OKE!

にじげんこーど ともだちとうろく
①二次元コードから友達登録をしてください。
Memindai barcode dua dimensi untuk menambahkan akun sebagai teman.

二次元コード (barcode dua dimensi)



LINE ID
fukushimacovidcall



あなうんす みほーむがめん でんわ
②アナウンスを見てホーム画面から電話してください。
Ikuti petunjuknya dan hubungi hotline

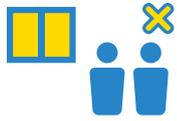
20言語で通訳できます Penerjemahan tersedia dalam 20 bahasa

<p>英語 (English) Please call if you are concerned about being infected.</p>	<p>中国語 (中文) 如果您担心冠状病毒感染, 请打电话询问。</p>	<p>ベトナム語 (Tiếng Việt) Gọi cho chúng tôi nếu bạn lo lắng về lây nhiễm virus corona.</p>	<p>タガログ語 (Tagalog) Tumawag sa amin kung nag-aalala ka tungkol sa impeksyon sa coronavirus.</p>
<p>ポルトガル語 (Português) Ligue-nos se estiver preocupado com a infecção por coronavírus.</p>	<p>スペイン語 (Español) Llámenos si le preocupa la infección por coronavirus.</p>	<p>韓国・朝鮮語 (한국·조선어) 코로나 바이러스 감염이 걱정되면 전화하십시오.</p>	<p>ネパール語 (नेपाली भाषा) यदि तपाईं कोरोनाभाइरस संक्रमणको बारेमा चिन्तित हुनुहुन्छ भने हामीलाई फोन गर्नुहोस्।</p>
<p>タイ語 (ภาษาไทย) โทรหาเราหากคุณกังวลเกี่ยวกับการติดเชื้อโคโรนาไวรัส</p>	<p>インドネシア語 (Bahasa Indonesia) Hubungi kami jika Anda merasa khawatir tentang infeksi corona virus.</p>	<p>ミャンマー語 (မြန်မာဘာသာ) ကိုရိုနာဗိုင်းရပ်ကူးစက်ခြင်းကို စိတ်ပူပန်သည့်အခါ ဖုန်းဆက်ပါ။</p>	<p>クメール語 (ភាសាខ្មែរ) សូមទំនាក់ទំនងប្រសិនបើលោកអ្នកមានការព្រួយបារម្ភអំពីការឆ្លងកូរ៉ូណាវិរុស។</p>
<p>マレー語 (Bahasa Melayu) Hubungi kami jika anda bimbang tentang jangkitan coronavirus.</p>	<p>モンゴル語 (Монгол хэл) Хэрэв та коронавирусын халдвар авах талаар санаа зовж байгаа бол бидэнтэй холбоо бариарай.</p>	<p>ロシア語 (Русский язык) Позвоните нам, если вы беспокоитесь о коронавирусной инфекции.</p>	<p>フランス語 (Français) Appelez-nous si vous êtes inquiet d' une infection par le nouveau coronavirus.</p>
<p>ドイツ語 (Deutsch) Rufen Sie uns an, wenn Sie sich Sorgen über eine Coronavirus-Infektion machen.</p>	<p>イタリア語 (Italiano) Chiamaci se pensi di essere stato infettato dal coronavirus.</p>	<p>シンハラ語 (සිංහල භාෂාව) කොරෝනා ටේරස් ආසාදනය ගැන ඔබ කනස්සල්ලට පත්වී සිටී නම් අප අමතන්න</p>	<p>ヒンディー語 (हिन्दी) कृपया कॉल करें यदि आप संक्रमित होने के बारे में चिंतित हैं।</p>



Jadilah cermat dan tetap ikuti “Gaya Hidup Baru” untuk mencegah penularan

新しい生活様式の徹底と継続をお願いします。



Hindari ruangan tertutup
みっぺい さ
密閉は避ける



Hindari tempat ramai
みっしゅう さ
密集は避ける



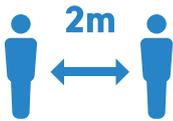
Hindari kontak dekat
みっせつ さ
密接は避ける



Hindari berbicara tatap muka
しょうめん さ
正面は避ける



Rutin berventilasi
かんき
こまめに換気



Jaga jarak
きより
距離をとる



Gunakan masker
ますく ちゃくよう
マスクの着用



Etika batuk
せきえち けつと
咳エチケット



Cuci dan sanitasi
tangan Anda
てあら てゆびえいせい
手洗い・手指衛生



Periksa suhu tubuh
sebelum Anda bepergian
で まえたいおんそくてい
出かける前に体温測定



Buat catatan siapa dan
di mana orang yang dijumpai
だれ あ めも
誰とどこで会ったかメモ



Berbelanjalah
dalam kelompok kecil
かものしょうにんずう
買い物は少人数で



Bayar secara elektronik
でんしけつざい りよう
電子決済の利用



Gunakan layanan bawa
pulang dan pengantaran
ていくあうと でりばりーかつよう
テイクアウトやデリバリー活用



Gunakan piring pribadi
untuk makanan
りょうり こべつ さら
料理は個別の皿に



Bicara dengan
suara rendah
かいわ ひか
会話は控えめに



Kerja Jarak Jauh
(Kerja dari rumah)
これわーくざいたくきんむ
テレワーク(在宅勤務)



Menerapkan
jam kerja fleksibel
じさつうきん
時差通勤



Gunakan metode transportasi lain
seperti berjalan kaki atau bersepeda
じてんしゃ とほ いどう
自転車や徒歩での移動



Perhatikan status penularan di
tempat tujuan Anda
いどうさき かんせんじょうきょうちゅうい
移動先の感染状況に注意



Gunakan layanan online
(Berbelanja online/ adakan rapat online)
おんらいんかつようつうばん てれびかいぎ
オンライン活用(通販やテレビ会議)



Jika mengalami gejala demam
atau flu, tetaplah di rumah
ねつ かせ しょうじょう ばあいがいしゆつ
熱や風邪の症状がある場合は外出しない

“5 situasi” yang meningkatkan resiko penularan

しんがたころなういるす ばめん
新型コロナウイルスにかかりやすい「5つの場面」



Perkumpulan untuk minum alkohol
さけのあつ
お酒を飲む集まり



Pesta dalam kelompok besar
おおにんずうなが じかん いんしよく
大人数や長い時間の飲食



Mengobrol tanpa menggunakan masker
ますく かいわ
マスクなしでの会話



Tinggal bersama dalam
ruangan terbatas yang kecil
せまくうかん きょうどうせいかつ
狭い空間での共同生活



Berpindah lokasi
いばしょ きか
居場所の切り替わり